



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

Kulturális és Oktatási Bizottság

2011/2025(INI)

22.3.2011

MÓDOSÍTÁS: 1–34

Véleménytervezet
Seán Kelly
(PE458.791v001-00)

A személyes adatok Európai Unión belüli védelmének átfogó megközelítése
(COM(2010)0609 – 2011/2025(INI))

AM\861460HU.doc

PE460.957v01-00

HU

Egyesülve a sokféleségben

HU

AM_Com_NonLegOpinion

Módosítás 1
Emma McClarkin

Véleménytervezet
1 bekezdés

Véleménytervezet

1. hangsúlyozza, hogy az online és digitális technológiák, különösen az egyéni azonosítás és nyomon követés új formái kapcsán pontosabban és átfogóbban kell meghatározni a személyes adatok fogalmát;

Módosítás

1. hangsúlyozza, hogy az online és digitális technológiák, különösen az egyéni azonosítás és nyomon követés új formái kapcsán pontosabban és átfogóbban kell meghatározni a személyes adatok fogalmát, **különösen a „HTTP-sütik” („cookie-k”) és a 2008/58/EK irányelv tekintetében;**

Or. en

Módosítás 2
Marietje Schaake

Véleménytervezet
1 bekezdés

Véleménytervezet

1. hangsúlyozza, hogy az online és digitális technológiák, különösen az egyéni azonosítás és nyomon követés új formái kapcsán pontosabban és átfogóbban kell meghatározni a személyes adatok fogalmát;

Módosítás

1. hangsúlyozza, hogy az **egységes digitális piac jogbiztonságának biztosítása érdekében** az online és digitális technológiák, különösen az egyéni azonosítás és nyomon követés új formái kapcsán pontosabban és átfogóbban kell meghatározni a személyes adatok fogalmát;

Or. en

Módosítás 3
Nadja Hirsch

Véleménytervezet
1 bekezdés

Véleménytervezet

1. hangsúlyozza, hogy az online és digitális technológiák, különösen az egyéni azonosítás és nyomon követés új formái kapcsán pontosabban és átfogóbban kell meghatározni a személyes adatok fogalmát;

Módosítás

1. hangsúlyozza, hogy ***az adatvédelem hatékonyságának fokozása érdekében*** az online és digitális technológiák, különösen az egyéni azonosítás és nyomon követés új formái kapcsán pontosabban és átfogóbban kell meghatározni a személyes adatok fogalmát;

Or. de

Módosítás 4

Malika Benarab-Attou

Véleménytervezet

1 a bekezdés (új)

Véleménytervezet

Módosítás

1a. hangsúlyozza, hogy a faji vagy etnikai hovatartozásra, a politikai véleményre, a vallási vagy világnézeti meggyőződésre, valamint a szakszervezeti tagságra utaló érzékeny adatok, továbbá az egészségi állapotra vagy a szexuális életre vonatkozó adatok feldolgozását szigorú szabályozásnak kell alávetni, és általános szabállyá kell tenni az ilyen információk továbbadásának tilalmát;

Or. fr

Módosítás 5

Maria Badia i Cutchet

Véleménytervezet

1 a bekezdés (új)

Véleménytervezet

Módosítás

1a. emlékeztet arra, hogy a szabad és független sajtó számára elengedhetetlen a

95/46/EK irányelv (9. cikk) szerinti, újságírás céljából történő jelenlegi felmentés az egyes adatvédelmi szabályok alól; felszólítja a Bizottságot, hogy ezt a felmentést minimumszintként tartsa fenn, és ideális esetben erősítse;

Or. en

**Módosítás 6
Malika Benarab-Attou**

**Véleménytervezet
2 bekezdés**

Véleménytervezet

2. hangsúlyozza, hogy a felhasználók számára tájékoztatást kell nyújtani **az illetékes adatvédelmi hatóságról**, valamint a személyes **adataikhoz történő hozzáférésnek**, azok **helyesbítésének** vagy **törlésének módjairól**;

Módosítás

2. hangsúlyozza, hogy a felhasználók számára **meg kell nevezni az illetékes adatvédelmi hatóságot**, továbbá tájékoztatást kell nyújtani **a személyes adataikhoz történő hozzáféréshez**, azok **helyesbítéséhez vagy törléséhez való jogokról**, valamint a személyes **adatok tárolásának megszüntetéséhez való azon jogokról hogy amennyiben az adatokra már törvényes célból nincs szükség, kérjék azok feldolgozásának megszüntetését** vagy **az adatok törlését**;

Or. fr

**Módosítás 7
Maria Badia i Cutchet**

**Véleménytervezet
2 bekezdés**

Véleménytervezet

2. hangsúlyozza, hogy a felhasználók számára tájékoztatást kell nyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságról, valamint a személyes adataikhoz történő

Módosítás

2. hangsúlyozza, hogy a felhasználók számára tájékoztatást kell nyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságról, valamint a személyes adataikhoz történő

hozzáférésnek, azok helyesbítésének vagy törlésének módjairól;

hozzáférésnek, azok helyesbítésének vagy törlésének **egyszerű** módjairól;

Or. en

Módosítás 8 **Georgios Papanikolaou**

Véleménytervezet **3 bekezdés**

Véleménytervezet

3. kiemeli, hogy megfelelő mechanizmusokat kellene kidolgozni a felhasználók hozzájárulásának vagy hozzájárulásuk visszavonásának regisztrálására;

Módosítás

3. kiemeli, hogy megfelelő mechanizmusokat kellene kidolgozni a felhasználók ***kinyilvánított és nem feltételezett*** hozzájárulásának vagy hozzájárulásuk visszavonásának regisztrálására;

Or. el

Módosítás 9 **Marietje Schaake**

Véleménytervezet **3 bekezdés**

Véleménytervezet

3. kiemeli, hogy megfelelő mechanizmusokat kellene kidolgozni a felhasználók hozzájárulásának vagy hozzájárulásuk visszavonásának regisztrálására;

Módosítás

3. kiemeli, hogy megfelelő mechanizmusokat kellene kidolgozni a felhasználók hozzájárulásának vagy hozzájárulásuk visszavonásának regisztrálására, ***ugyanakkor az adatkezelőt terheli annak bizonyítása, hogy az érintett megfelelő módon hozzájárulását adta személyes adatainak valamennyi tervezett feldolgozásához;***

Or. en

Módosítás 10
Hannu Takkula

Véleménytervezet
3 bekezdés

Véleménytervezet

3. kiemeli, hogy megfelelő mechanizmusokat **kellene** kidolgozni a felhasználók hozzájárulásának vagy hozzájárulásuk visszavonásának regisztrálására;

Módosítás

3. kiemeli, hogy megfelelő mechanizmusokat **kell** kidolgozni a felhasználók hozzájárulásának vagy hozzájárulásuk visszavonásának regisztrálására;

Or. fi

Módosítás 11
Malika Benarab-Attou

Véleménytervezet
3 a bekezdés (új)

Véleménytervezet

Módosítás

3a. hangsúlyozza, hogy a felhasználó foglalkozási körülményeivel kapcsolatos személyes adatokat az érintett személy előzetes engedélye nélkül nem lehet közzétenni vagy harmadik félnek továbbadni;

Or. fr

Módosítás 12
Marietje Schaaake

Véleménytervezet
3 a bekezdés (új)

Véleménytervezet

Módosítás

3a. hangsúlyozza, hogy az adatvédelmi nyilatkozatok általában nehezen olvashatók és érthetők a felhasználók számára, ezért olyan tájékoztató rendszer

kialakítását ösztönzi, amelynek segítségével az érintett könnyebben megérti, hogy hozzájárulása megadása után hogyan dolgozzák fel személyes adatait;

Or. en

Módosítás 13
Marietje Schaake

Véleménytervezet
3 b bekezdés (új)

Véleménytervezet

Módosítás

3b. hangsúlyozza, hogy az átláthatóságot csak az érintettek számára szükséges biztosítani, nem pedig azon harmadik felek számára, akik érdekeltek az érintettek személyes adataiban, kivéve, ha a személyes adatok kiadását hivatalos bírósági határozat írja elő;

Or. en

Módosítás 14
Seán Kelly

Véleménytervezet
3 a bekezdés (új)

Véleménytervezet

Módosítás

3a. emlékeztet arra, hogy a közösségi hálók és a számítási felhők tekintetében az internethasználóknak joguk van személyes adataik tárolásának megszüntetéséhez; ezzel kapcsolatban hangsúlyozza, hogy a felhasználóknak biztosítani kell a jogot arra, hogy saját maguk dönthessék el, mely személyes adataik érhetők el a nyilvánosság számára;

Módosítás 15
Santiago Fisas Ayxela

Véleménytervezet
3 – a bekezdés (új)

Véleménytervezet

Módosítás

3a. hangsúlyozza, hogy a kalózkodás elleni küzdelem egyik módjaként azonosítani kell a szellemi tulajdonjog oltalma alatt álló tartalmak felhasználóit, valamennyi jogi biztosíték mellett; az illetékes hatóságok ennek megfelelően kérhetik az online szolgáltatókat, hogy az ilyen azonosítást lehetővé tevő adatokat bocsássák a rendelkezésükre;

Or. es

Módosítás 16
Emma McClarkin

Véleménytervezet
4 bekezdés

Véleménytervezet

Módosítás

4. hangsúlyozza, hogy a gyermekek és a kiskorúak védelme érdekében konkrét online adatvédelmi intézkedésekre van szükség; ismételten megállapítja, hogy a médiaismeretnek a kötelező oktatás alapvető részét kellene képeznie, hogy a gyermekek és a kiskorúak megtanulhassák az online környezetben történő felelősségteljes viselkedés módját;

4. hangsúlyozza, hogy a gyermekek és a kiskorúak védelme érdekében konkrét online adatvédelmi intézkedésekre van szükség; ismételten megállapítja, hogy a médiaismeretnek a kötelező oktatás alapvető részét kellene képeznie, hogy a gyermekek és a kiskorúak megtanulhassák az online környezetben történő felelősségteljes **és biztonságos** viselkedés módját;

Or. en

Módosítás 17

Georgios Papanikolaou

Véleménytervezet

4 bekezdés

Véleménytervezet

4. hangsúlyozza, hogy a gyermekek és a kiskorúak védelme érdekében konkrét online adatvédelmi intézkedésekre van szükség; ismételten megállapítja, hogy a médiaismeretnek a kötelező oktatás alapvető részét kellene képeznie, hogy a gyermekek és a kiskorúak megtanulhassák az online környezetben történő felelősségteljes viselkedés módját;

Módosítás

4. hangsúlyozza, hogy a gyermekek és a kiskorúak védelme érdekében konkrét online adatvédelmi intézkedésekre van szükség; ***a közösségi hálózatok szolgáltatóinak biztonsági rendelkezéseiket érthető és egyszerű megfogalmazásban, szembetűnő helyen kell közzétenniük, hogy a kiskorú felhasználók fel tudják mérni az ilyen hálózatokban rejlő veszélyeket***; ismételten megállapítja, hogy a médiaismeretnek a kötelező oktatás alapvető részét kellene képeznie, hogy a gyermekek és a kiskorúak megtanulhassák az online környezetben történő felelősségteljes viselkedés módját;

Or. el

Módosítás 18

Marietje Schaaake

Véleménytervezet

4 bekezdés

Véleménytervezet

4. hangsúlyozza, hogy a gyermekek és a kiskorúak védelme érdekében konkrét online adatvédelmi intézkedésekre van szükség; ismételten megállapítja, hogy a médiaismeretnek a kötelező oktatás alapvető részét kellene ***képeznie***, hogy a gyermekek és a kiskorúak megtanulhassák az online környezetben történő felelősségteljes viselkedés módját;

Módosítás

4. hangsúlyozza, hogy a gyermekek és a kiskorúak védelme érdekében konkrét online adatvédelmi intézkedésekre van szükség; ismételten megállapítja, hogy a médiaismeretnek, ***valamint az információs és kommunikációs technológiáknak*** a kötelező oktatás alapvető részét kellene ***képezniük***, hogy a gyermekek és a kiskorúak megtanulhassák az online környezetben történő felelősségteljes viselkedés módját;

Módosítás 19
Hannu Takkula

Véleménytervezet
4 bekezdés

Véleménytervezet

4. hangsúlyozza, hogy a gyermekek és a kiskorúak védelme érdekében konkrét online adatvédelmi intézkedésekre van szükség; ismételten megállapítja, hogy a **médiaismeretnek** a kötelező oktatás alapvető részét kellene **képeznie**, hogy a gyermekek és a kiskorúak megtanulhassák az online környezetben történő felelősségteljes viselkedés módját;

Módosítás

4. hangsúlyozza, hogy a gyermekek és a kiskorúak védelme érdekében konkrét online adatvédelmi intézkedésekre van szükség; ismételten megállapítja, hogy a **digitális ismereteknek** a kötelező oktatás alapvető részét kellene **képezniük**, hogy a gyermekek és a kiskorúak megtanulhassák az online környezetben történő felelősségteljes viselkedés módját;

Or. fi

Módosítás 20
Santiago Fisas Ayxela

Véleménytervezet
4 bekezdés

Véleménytervezet

4. hangsúlyozza, hogy a gyermekek és a kiskorúak védelme érdekében konkrét online adatvédelmi intézkedésekre van szükség; ismételten megállapítja, hogy a **médiaismeretnek a kötelező** oktatás alapvető részét kellene **képeznie**, hogy a gyermekek és a kiskorúak megtanulhassák az online környezetben történő felelősségteljes viselkedés módját;

Módosítás

4. hangsúlyozza, hogy a gyermekek és a kiskorúak védelme érdekében konkrét online adatvédelmi intézkedésekre van szükség; ismételten megállapítja, hogy a **digitális ismereteknek a szabályozott** oktatás alapvető részét kellene **képezniük**, hogy a gyermekek és a kiskorúak megtanulhassák az online környezetben történő felelősségteljes viselkedés módját;

Or. es

Módosítás 21
Petra Kammerevert, Helga Trüpel

Véleménytervezet
4 a bekezdés (új)

Véleménytervezet

Módosítás

4a. ezért felszólítja a tagállamokat, hogy a médiahasználati ismereteket tegyék az iskolák és egyéb oktatási intézmények – például az óvodák – tananyagának szerves részévé, valamint hogy a tanárok és nevelők számára biztosítsanak megfelelő képzési és továbbképzési lehetőségeket;

Or. de

Módosítás 22
Emma McClarkin

Véleménytervezet
5 bekezdés

Véleménytervezet

Módosítás

5. szorgalmazza, hogy az adatkezelők számára tegyék kötelezővé az életkor ellenőrzésére szolgáló mechanizmusok bevezetését;

5. szorgalmazza, hogy az adatkezelők számára tegyék kötelezővé az életkor ellenőrzésére szolgáló mechanizmusok bevezetését, ***feltéve, hogy ez a mechanizmus nem veszélyezteti a személyes adatok védelmét, és nem akadályozza az online szolgáltatásokhoz való hozzáférést a jogszerű felhasználók számára;***

Or. en

Módosítás 23
Marietje Schaake

Véleménytervezet
6 bekezdés

Véleménytervezet

6. konkrét kötelezettségek és előírások bevezetését kéri a kiskorúakkal, különösen a gyermekekkel kapcsolatos adatok feldolgozása kapcsán, ideértve a gyermekekre vonatkozó **érzékeny** adatok gyűjtésének tilalmát is; javasolja, hogy ne legyen engedélyezett a kiskorúak személyes adatainak begyűjtése, hacsak az nem szükséges és törvényes célokat szolgál;

Módosítás

6. konkrét kötelezettségek és előírások bevezetését kéri a kiskorúakkal, különösen a gyermekekkel kapcsolatos adatok feldolgozása kapcsán, ideértve a gyermekekre vonatkozó adatok gyűjtésének tilalmát is; javasolja, hogy ne legyen engedélyezett a kiskorúak személyes adatainak begyűjtése, hacsak az nem szükséges és törvényes célokat szolgál;

Or. en

Módosítás 24
Hannu Takkula

Véleménytervezet
6 bekezdés

Véleménytervezet

6. konkrét kötelezettségek és előírások bevezetését kéri a kiskorúakkal, különösen a gyermekekkel kapcsolatos adatok feldolgozása kapcsán, ideértve a gyermekekre vonatkozó **érzékeny** adatok gyűjtésének tilalmát is; javasolja, hogy ne legyen engedélyezett a kiskorúak személyes adatainak begyűjtése, hacsak az nem **szükséges és** törvényes célokat szolgál;

Módosítás

6. konkrét kötelezettségek és előírások bevezetését kéri a kiskorúakkal, különösen a gyermekekkel kapcsolatos adatok feldolgozása kapcsán, ideértve a gyermekekre vonatkozó **érzékeny** adatok gyűjtésének tilalmát is; javasolja, hogy ne legyen engedélyezett a kiskorúak személyes adatainak begyűjtése, hacsak az nem törvényes célokat szolgál;

Or. fi

Módosítás 25
Georgios Papanikolaou

Véleménytervezet
6 a bekezdés (új)

Véleménytervezet

Módosítás

6a. az iskolásokra vagy egyéb oktatási intézményekbe járó gyermekekre vonatkozó adatok gyűjtése és feldolgozása során kellő figyelemmel kell eljárni, és az adatokat csak a kifejezett hozzájárulás kézhezvétele után lehet továbbadni, tiszteletben tartva az érintett gyermekek elsődleges érdekeit;

Or. el

Módosítás 26
Marietje Schaake

Véleménytervezet
6 a bekezdés (új)

Véleménytervezet

Módosítás

6a. olyan, valamely független hatóság által felügyelt rendszer kialakítását javasolja, melyben az érintett még a hozzájárulás megadása előtt azonnal tájékozódni tud a biztosított adatvédelem szintjéről, lehetőleg valamilyen osztályozási rendszer formájában;

Or. en

Módosítás 27
Hella Ranner

Véleménytervezet
6 a bekezdés (új)

Véleménytervezet

Módosítás

6a. hangsúlyozza, hogy ezen adatvédelemmel kapcsolatos jogi rendelkezések bevezetése nem járhat további időbeli vagy más jellegű

bürokratikus akadályokkal az érintett szolgáltatások felhasználói vagy nyújtói számára;

Or. de

Módosítás 28
Georgios Papanikolaou

Véleménytervezet
7 bekezdés

Véleménytervezet

7. ösztönzi a Bizottságot és a tagállamokat, hogy szervezzen a kiskorúakat, és elsősorban a gyermekeket célzó, a tudatosság fokozására irányuló kampányokat, melyek során rávilágít az online környezetnek a magánéletüket veszélyeztető kockázataira, valamint a saját védelmük érdekében teendő lépésekre;

Módosítás

7. ösztönzi a Bizottságot és a tagállamokat, hogy szervezzen a kiskorúakat, és elsősorban a gyermekeket célzó, a tudatosság fokozására irányuló kampányokat, melyek során rávilágít az online környezetnek a magánéletüket veszélyeztető kockázataira, valamint a saját védelmük érdekében teendő lépésekre; ***a kiskorú felhasználók számára megfelelő útmutatást kell biztosítani, és erőfeszítéseket kell tenni annak érdekében, hogy amennyiben online álnévet használnak, meg tudják őrizni anonimitásukat; figyelmeztetni kell őket továbbá arra, hogy a szociális hálózati weboldalakon a lehető legkevesebb információt adják meg magukról, és teljes körűen tájékoztatni kell őket a személyes adatok, például fényképek, telefonszámok és lakáscímek közzétételének veszélyeiről;***

Or. el

Módosítás 29
Nadja Hirsch

Véleménytervezet
7 bekezdés

Véleménytervezet

7. ösztönzi a Bizottságot és a tagállamokat, hogy szervezzen a kiskorúakat, és elsősorban a gyermekeket célzó, a tudatosság fokozására irányuló kampányokat, melyek során rávilágít az online környezetnek a magánéletüket veszélyeztető kockázataira, valamint a saját védelmük érdekében teendő lépésekre;

Módosítás

7. ösztönzi a Bizottságot és a tagállamokat, hogy szervezzen a kiskorúakat, és elsősorban a gyermekeket **és a szülőket** célzó, a tudatosság fokozására irányuló kampányokat, melyek során rávilágít az online környezetnek a magánéletüket veszélyeztető kockázataira, valamint a saját védelmük érdekében teendő lépésekre;

Or. de

Módosítás 30
Marietje Schaake

Véleménytervezet
7 bekezdés

Véleménytervezet

7. ösztönzi a Bizottságot és a tagállamokat, hogy szervezzen a kiskorúakat, és elsősorban a gyermekeket célzó, a tudatosság fokozására irányuló kampányokat, melyek során rávilágít az online környezetnek a magánéletüket veszélyeztető kockázataira, **valamint** a saját védelmük érdekében teendő lépésekre;

Módosítás

7. ösztönzi a Bizottságot és a tagállamokat, hogy szervezzen a kiskorúakat, és elsősorban a gyermekeket célzó, a tudatosság fokozására irányuló kampányokat, melyek során rávilágít az online környezetnek a magánéletüket veszélyeztető kockázataira, a saját védelmük érdekében teendő lépésekre, **valamint a felelősségvállalás szükségességére;**

Or. en

Módosítás 31
Hella Ranner

Véleménytervezet
7 bekezdés

Véleménytervezet

7. ösztönzi a Bizottságot és a tagállamokat,

Módosítás

7. ösztönzi a Bizottságot és a tagállamokat,

hogyan szervezzen a kiskorúakat, és elsősorban a gyermekeket célzó, a tudatosság fokozására irányuló kampányokat, melyek során rávilágít az online környezetnek a magánéletüket veszélyeztető kockázataira, valamint a saját védelmük érdekében teendő lépésekre;

hogyan szervezzen a kiskorúakat, és elsősorban a gyermekeket célzó, a tudatosság fokozására irányuló kampányokat, melyek során rávilágít az online környezetnek a magánéletüket veszélyeztető kockázataira, valamint a saját védelmük érdekében teendő lépésekre;
hangsúlyozza, hogy ezt a tájékoztatást világos és érthető formában kell nyújtani; ez a követelmény különösen azon szövegek megfogalmazásakor alkalmazandó, amelyek az adatok felhasználására vonatkozó konkrét hozzájárulás alapját képezik;

Or. de

Módosítás 32 Hannu Takkula

Véleménytervezet 7 bekezdés

Véleménytervezet

7. ösztönzi a Bizottságot és a tagállamokat, hogy szervezzen a kiskorúakat, és elsősorban a gyermekeket célzó, a tudatosság fokozására irányuló kampányokat, melyek során rávilágít az online környezetnek a magánéletüket veszélyeztető kockázataira, valamint a saját védelmük érdekében teendő lépésekre;

Módosítás

7. ösztönzi a Bizottságot és a tagállamokat, hogy szervezzen a kiskorúakat, és elsősorban a gyermekeket **és gondviselőiket** célzó, a tudatosság fokozására irányuló kampányokat, melyek során rávilágít az online környezetnek a magánéletüket veszélyeztető kockázataira, valamint a saját védelmük érdekében teendő lépésekre;

Or. fi

Módosítás 33 Emma McClarkin

Véleménytervezet 8 bekezdés

Véleménytervezet

8. javasolja továbbá, hogy az adatkezelők és -feldolgozók számára szervezzenek képzéseket és tudatosító kampányokat, melyekben tájékoztatják őket kötelezettségeikről.

Módosítás

8. javasolja továbbá, hogy az adatkezelők és -feldolgozók számára szervezzenek képzéseket és tudatosító kampányokat, melyekben tájékoztatják őket kötelezettségeikről **és feladataikról.**

Or. en

Módosítás 34

Seán Kelly

Véleménytervezet

8 a bekezdés (új)

Véleménytervezet

Módosítás

8a. hangsúlyozza, hogy fontos megőrizni és adott esetben megerősíteni a 95/46/EK irányelv 9. cikkében lefektetett, újságírás céljából történő felmentést, mivel az az egyre bonyolultabb technológiájú médiakörnyezetben az újságírói tevékenység gyakorlásának szükséges előfeltétele, és elengedhetetlen ahhoz, hogy a média betölthesse szerepét a demokratikus társadalmakban.

Or. en